

and practices concerning illness and health, and (3) its reactions to the violence, intimidation, and coercion at the heart of all colonial enterprise. These broad themes – the family, health and healing, and violence – all, in turn, relate to ideas about gender and sexuality, ethnic and national culture, race, and the contrasts between religious attitudes about spirituality, compassion, nonviolence, and simplicity and the powerful secular forces of materialism, commerce, modern technology, and political domination. These are broad and powerful themes and readers may differ in their judgments about how successfully Cleall has addressed them. She does not directly relate them to any important and deeper social theories. Sociology and anthropology are inconspicuous in most of this volume, even though both disciplines have played prominent parts in many historians' recent works on missionaries and colonialism.

The author opens her book with an "Introduction" where she briefly describes the social and cultural differences between British missionaries and the natives they sought to change. She discusses some of the ways the various protagonists, British and natives, deal with one another. The main body of this study consists of three broad sections: (1) two chapters on changing views of the family and the households they formed, both those of the missionaries and those of their prospective native converts, (2) two chapters on health and illness, how medical work entered into missionizing, and how the difficult conditions of missionizing affected the health and survival of missionaries themselves, and (3) two chapters on how missionaries struggled with the inevitable conflicts that resulted from colonial domination, both the military conquests and threats of force by the British and the resistance to them by Indians and southern Africans. Cleall ends with a very brief "Conclusion" (9 pages).

The main conclusions of this study are that both, the British missionaries and the converted southern Africans and Indians, changed their identities, and those changes were often in ways that neither group had anticipated or entirely wanted or even fully realized. This illustrates the profound contradictions and confusions of purposes and outcomes essential to the colonial experience. The racial and ethnic stereotypes behind colonial conquest and rule were ultimately at odds with some of the deepest values of Christian fellowship as well as British notions of democracy and justice. Missionary rationalizations about these contradictions depended on assumptions of a physical and moral inequality between "races" that were difficult to cover up even with conversions into one church. While colonialism sometimes proclaimed itself as an educative, progressive process, it was also one of degradation and exploitation that confounded the supposedly salutary social evolutionism it sometimes preached. Missionaries were historically embedded in colonialism yet repeatedly sought to transcend it. None of these generalizations should be new to any contemporary scholar of the vast colonial literature.

Cleall's study emphasizes issues of feminism and the changing roles of women under colonial rule. She is inclined to see many of the differences and criticism of both

British and native southern African and Indian societies in terms of the problems of subordination and mistreatment of women. Most of her material consists of usually intelligent and sometimes probing remarks about particular facets of colonialism followed by illustrative quotations from missionaries or colonial administrators or, less often, from the natives, along with case studies and anecdotes. She is not inclined to present quantitative material. She provides a wide range of descriptions from a wide range of people over a wide range of times and places. She tries to provide roughly equal material from southern Africa and India, but she does not always seem fully aware of how geographically vast and socially varied southern Africa or India are. They may be only parts of a much larger empire, but they are still very large, populous, and complex areas where generalizations are often deceptive. Cleall paints her narrative canvas with very broad strokes so that while many of her fragmental examples appear vivid and memorable, as I read, I became increasingly uneasy about just how generally valid some of them might be. They needed more grounding in particular groups, times, and situations.

There are advantages in presenting a broad panorama of issues on an important worldwide topic such as colonialism or even just on British colonialism, as well as on missionizing, but I have always believed, perhaps because I am a sociocultural anthropologist, that detailed and intensive coverage of particular groups in space and time trumps broader studies in terms of the validity of the insights and useful data that are provided. If one wants to construct broader interpretations, these are best attempted by assembling and comparing many detailed, more holistic studies. Cleall's work seems informed and intelligent, but it also seems a risky shortcut toward finding deeper answers and understanding. It is at its best when posing numerous questions or suggesting lines for future inquiry, not in providing any integrated data or forceful conclusions.

I have published work on both India and Africa and have studied and published on one protestant missionary group in a small area of East Africa, both as a social anthropologist and as a historian. Yet I remain suspicious of really broad claims for any general study of either missionaries or colonial history. Still, I do recognize many useful comments and insights in Cleall's compendium of information and commentary. Unfortunately, it told me little new about missionaries or about India or southern Africa. Her book might best serve as a useful introduction into some of the problems posed in the current study of missionaries, as an informative digest of much that has been published. It provides no striking new theories, searching analyses, or novel information.

T. O. Beidelman

**Combès, Isabelle:** Kuruyuki. Cochabamba: Instituto latinoamericano de Misionología, 2014, 329 pp. ISBN 978-99954-859-4-8. (Scripta autochtona, 12)

El 28 de enero de 1892, en la localidad de Kuruyuki, tropas republicanas se enfrentan con un nutrido grupo de

chiriguano liderados por un joven profeta que ostenta el título de *tumpa* y promete a sus seguidores que las balas enemigas se transformarán en agua. Para algunos este enfrentamiento fue una auténtica batalla, para otros una masacre; para unos hay 6,000 muertos indígenas, para otros 1,500; como sea, lo cierto es que la promesa del líder “tumpaísta” no surte efecto para desgracia de los rebeldes, las balas siguen siendo balas y el saldo es cruento: además de los numerosos caídos en combate, así como en las confusas escaramuzas de las postrimerías, los líderes del movimiento –Apiaguaqui Tumpa, Güiracota y Aye-moti – son rápidamente apresados y ejecutados.

Para la historiografía canónica del Chaco boliviano no queda demasiado por decir sobre esta última gran sublevación chiriguana. Este libro demuestra lo contrario. No faltan, para sostenerlo, los debidos rigores historiográficos. Bien a tono con el espíritu de la colección “Scripta autochtona”, Isabelle Combès nos ofrece tablas de participantes y caídos en los combates, cuadros sinópticos de fuentes y demografía, mapas, genealogías, cifras y fotografías, por más que la mayor parte del volumen está claramente dedicada a una edición crítica de una extensa serie de documentos sobre Kuruyuki: correspondencia de la subprefectura de la provincia Azero (Chuquisaca) y de la subprefectura de Cordillera (Santa Cruz) con sus cantones y con la prefectura; documentos del juzgado de Lagunillas; documentos del gobierno nacional (Archivo Nacional de Bolivia, Sucre); documentos del Archivo Franciscano de Tarija; así como también una serie de publicaciones específicas de 1892 (especialmente por parte del coronel Melchor Chavarría, protagonista central de los hechos, o del misionero franciscano Angélico Martarelli) y en menor medida información proveniente de la literatura, periódicos de la época o testimonios orales.

La interpretación que propone Isabelle Combès ofrece conexiones evidentes con la bibliografía dedicada a las sublevaciones precedentes (por ejemplo, la de 1874) y también con aquella referida específicamente a Kuruyuki. Discute, así, la controvertida etimología del nombre “Apiaguaqui Tumpa” (glosada respectivamente por historiadores tan diversos como Francisco Pifarré o Thierry Saignes), la actitud ambigua de muchos caciques, o los enfrentamientos internos entre las distintas facciones indígenas. Hay también otras conexiones menos obvias, o acaso insospechadas, como la relación sorprendente entre el legendario profetismo de los “hombres dioses” guaraníes – que tanta tinta hizo correr en las obras de Curt Nimuendaju, Alfred Métraux o los Clastres – y el mesianismo guaycurú, uno de los tópicos más fatigados pero menos comprendidos de la antropología chaqueña. Esta ampliación del marco espacio-temporal es de hecho uno de los puntos más notorios del libro. A diferencia de lo que pensaba Thierry Saignes, el fracaso de la sublevación no es el decreto que sentencia la agonía de los chiriguano como pueblo, ni tampoco una condena inexorable a la marginalización y a la decadencia. Kuruyuki marca un final pero a la vez un inicio: no es, en definitiva, más que un episodio más de la larga “guerra chiriguana” que comienza en el siglo XVI y que involucra un haz de relaciones variables entre los indígenas del Chaco y la Cordille-

ra. Esta complejidad, por otra parte, determina la totalidad de la historia chiriguana. Si los mismos chiriguano – autodenominados “guaraníes” – conmemoran hoy la batalla como afirmación mítica de su unión en el marco institucional de la Asamblea del Pueblo Guaraní, Isabelle Combès muestra cómo, desde la misma víspera de Kuruyuki, el evento constituyó un campo simbólico denso sujeto a las disputas, a las reinventaciones, a los olvidos selectivos y a las manipulaciones propias de la lógica política, detallando los enfrentamientos, las tensiones y las contradicciones entre políticos e indigenistas, entre conservadores y liberales, entre ganaderos y misioneros, entre misioneros y militares, o aun entre las propias jurisdicciones de Santa Cruz y Chuquisaca a la hora de interpretar una batalla tan imaginada como real.

Para los bolivianistas, uno de los puntos altos del volumen es la deconstrucción del clásico “Apiaguaqui-Tumpa. Biografía del pueblo chiriguano y de su último caudillo” (1972), la “Biblia chiriguana” de Hernando Sanabria Fernández. Isabelle Combès muestra cómo este personaje de culto de la intelectualidad cruceña manipula los datos, inventa algunas citas o altera otras para forjar su historia conmovedora del “hombre-dios”; o cómo calca su historia sobre la imaginería bíblica: aparecen así la “Jerusalén de Ivo”, el “Bautista de la Transjordania guacayéña”, los anuncios de la llegada del *tumpa*, un Pedro que reniega de él y un Judas dispuesto a venderlo. A la vez, Sanabria Fernández inaugura la lectura “moralmente satisfactoria” de Kuruyuki como clímax ritual de la “unión sagrada” de los chiriguano contra sus opresores karai, proponiendo paralelos novelescos entre esa resistencia y la *Ghost Dance* de los indios norteamericanos, o entre la historia personal de Apiaguaqui Tumpa y las épicas célebres de Toro Sentado o Gerónimo, “mozo hasta entonces pacífico y sin ascendiente en la tribu” que se rebela tras presenciar la masacre de su familia, tal como sucede al joven *tumpa* en Mburucuyati (ni falta hace decir que los estudios más rigurosos de la historia chiriguana desmienten categóricamente esa grilla de lectura en blanco y negro, que opone indígenas bondadosos con colonizadores malvados como si fueran bloques sociales compactos).

Copio unas líneas que resumen bien el espíritu del libro: “Mi intención es principalmente ubicar la rebelión de 1892 en una historia chiriguana de larga duración, fuera de la cual no puede entenderse. De esta manera, y aun si los ataques y contraataques criollos llenarán muchas de estas páginas, mi atención se centrará, prioritariamente, sobre los actores indígenas de 1892 – chiriguano por supuesto, pero también tobas y chaqueños cuya presencia o ausencia en las últimas ‘guerras chiriguano’ se revela primordial. Es cierto que, por la ausencia casi total de testimonios indígenas, las fuentes utilizadas provienen ‘del otro bando’ (autoridades criollas, misioneros, etc.) y reflejan otros puntos de vista que los de los indígenas. No constituyen, en otras palabras, un reflejo exacto de ‘lo que pasó’ – como tampoco lo serían, pues, testimonios únicamente indígenas. Según quién escribió, dónde, cuándo o para quién, lo que arrojan los documentos son diferentes versiones, diferentes interpretaciones de un hecho ocurrido. En este sentido, la investigación histórica se asemeja

a la investigación policial: la crítica histórica confronta los testigos, anota las coincidencias y contradicciones, para acercarse a 'la verdad'. Tal vez no lo logre nunca completa ni definitivamente. En el caso de la rebelión de 1892, demasiados documentos se perdieron, y tampoco existen sobrevivientes a quienes entrevistar. Lo máximo que podrían cosechar unas entrevistas a *karai* o guaraníes de la zona de Kuruyuki, hoy, serían 'recuerdos de recuerdos', influenciados además sin duda por las versiones oficiales de la batalla que tomaron fuerza desde 1992 y/o por la fama que alcanzó el libro de Sanabria Fernández. Pero si bien el historiador, al contrario del detective, no llega siempre a desenmascarar al mayordomo, sí puede acercarse a lo que Marc Bloch llamaba 'lo infinitamente probable' de la historia" (7 s.). Podría pensarse, no obstante, que Kuruyuki no es una historia inocua, y que el conflicto de las interpretaciones deja en este caso muchos más muertos que una novela policial. Pero es precisamente por eso que resulta loable el coraje argumental del libro, que se atreve a develar "lo infinitamente probable" de esa historia incómoda mediante una hermenéutica resuelta, decidida, inteligente, que reniega de las certidumbres simplistas y busca los matices, las ambigüedades y las zonas grises. Se trata, pues, de un libro que gustará u ofenderá tanto a quienes entienden Kuruyuki como una gesta patriótica de la soberanía republicana como a aquellos que ven en ella una carnicería injustificada, perpetrada contra una población indígena pasiva e indefensa. En cambio, como los detectives de Wilkie Collins, de Poe, de Conan Doyle, de van Gulik, Isabelle Combès siempre desconfía: desconfía para desestabilizar, para desmontar, para recomponer y cuestionar de forma radical los lugares comunes de la corrección política, así como también los discursos apologeticos de políticos, militares, misioneros, científicos sociales y – por qué no – los de los propios indígenas.

Diego Villar

**Curtis, Marie Yvonne :** À la rencontre des Nalu. Arts de la côte de Guinée. Paris : L'Harmattan, 2013, 172 pp. ISBN 978-2-343-00338-2. Prix : € 17.50

Vous connaissez une esthéticienne. Tant mieux ! Madame Curtis, une ethno-esthéticienne, ne traitera pas votre peau. Elle connaît mieux celle du tambour ou du serpent *bansonyi* chez les Nalu et les Baga souvent présents dans les mêmes villages avec des Landouman aux confins ouest des anciennes Guinées naguère française et portugaise. Laissant au miroir le secret de votre masque, vous découvrirez avec enchantement d'autres masques que l'on fait danser dans les villages de ces pays de mangrove, enclavés dans des marécages, où l'on vit de pêche, de chasse, de la culture du mil, du riz sur billons. Ivoire et indigo étaient appréciés par les navigateurs européens notamment portugais depuis le XVI<sup>ème</sup> siècle.

Les talents de l'historienne font ressortir avec précision ce qui s'est passé dans la phase précoloniale avant l'arrestation du roi des Nalu, Dinah Salifou en 1890, puis sous le gouvernement français du Dr. Ballay. La population nalu (trois groupes claniques repérés) qui ne dépasse guère les 10.000 habitants, a été islamisée dans les années

1955 par un prêcheur malinké maniant l'appât et le bâton, au moment où émergeait le futur président, malinké lui-même, Sékou Touré, en lutte ouverte contre tous les dits fétichismes et démythifiant par une obligation faite aux jeunes de théâtraliser les cultures natives marquées par le secret des pratiques. Comment ressentir encore leur palpitation ? L'auteure va nous le dire.

De père guinéen et de mère française, M. Y. Curtis (qui a été enseignante et consultante auprès d'organismes internationaux) a quitté la Guinée dans les années 60 et l'a retrouvée plus de vingt ans après. Scolarisée en France, elle a obtenu à Nanterre une maîtrise d'histoire, et en 1997, elle a soutenu à Paris I, Panthéon-Sorbonne, une thèse de doctorat d'ethno-esthétique sur les arts nalu et baga. Et maintenant voilà un nouveau et percutant travail d'ethno-esthétique dans la lignée des Laude, Paudrat, Château, peaufiné depuis des années et dans lequel la touche américaine est présente, car M. Y. Curtis a connu le Smithsonian Institute de Washington et la Yale University.

Le début de l'ouvrage situe historiquement et géographiquement les Nalu évoqués par les découvreurs portugais. Sa première documentation et bien des objets sculptés (masques, statuettes, instruments de percussion), Curtis les a découverts notamment au Musée de l'Homme, émigré partiellement depuis au quai Branly. La recherche des sources écrites de navigateurs, négociants, explorateurs, etc., est exposée avec la même rigueur que ses propres périple de découverte du terrain pour le recueil des objets d'art, des témoignages de notables, des expériences d'artisans, en suivant les règles locales des salutations accompagnées ou non de présents, des palabres et dialogues avec une multitude d'interlocuteurs et d'excellents informateurs.

Si la complexité du contexte guinéen, les raffinements de l'exposé méthodologique, risquent de laisser un lecteur peu sensible aux exigences d'une thèse de doctorat, il peut aller directement à la page 57, observer les objets d'art : "Du musée à la reconnaissance sur le terrain". Il y appréciera les représentations et gloses concernant douze statuettes, masques et instruments de musique dont : la tête d'oiseau *elek* au bec court veillant sur les veuves en deuil ; le masque *simo* à face rouge, noire et blanche, avec sa frange de raphia, qui a le pouvoir d'écouter au loin ; le *nimba* à tête volumineuse, belle coiffure, seins coniques plaqués de métal, inspirateur de Picasso ; le masque *banda*, longue figure ovale, cornes annelées, mâchoire de caïman, qui anime les fêtes villageoises et les mariages ; le *bansonyi* de plus de deux mètres, serpent dressé de forme sinueuse avec tête triangulaire et deux yeux noirs ; parmi les tambours : celui à support zoomorphe, l'autre à base de sculptures humanoïdes et le tambour à signaux, évidé selon une fente longitudinale. Certes on regrette parfois l'absence de mesures et de dimensions exactes des objets, mais il faut dire que selon le sculpteur et l'usage, la taille du même objet peut varier. Certes, avec photos en couleurs, l'ouvrage aurait été plus séduisant, mais aussi plus cher qu'avec ces simples dessins d'un certain Pappus qui rendent mal les reliefs et les volumes. On appréciera néanmoins la description précise et les pertinentes interprétations des dits objets-témoins : legs, fabrication,